

Switzerland-Zurich: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 245/2020 16/12/2020

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Infrastruktur, Ausbau- und Erneuerungsprojekte

Postal address: Vulkanplatz 11 / Postfach

Town: Zürich

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 8048

Country: Switzerland

Contact person: Christoph Jauslin

E-mail: christoph.jauslin@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1164583

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB Einkauf Infrastruktur, Bauprojekte, Region Ost

Postal address: Vulkanplatz 11 / Postfach

Town: Zürich

Postal code: 8048

Country: Switzerland

Contact person: Cornelia Metz

E-mail: cornelia.metz@sbb.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Wetzikon: Güterverkehrsanlage Schöneinch

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Kanton Zürich verfolgt das Ziel, über ein Netz von Verladeanlagen zu verfügen, welches den Zugang zum Schienengüterverkehrsnetz sicherstellt. Entsprechend bestehen im kantonalen Richtplan verschiedene Einträge zu Güterumschlaganlagen. In der vorliegenden Submission werden für den Neubau dieser Anlage die Planerleistungen beschafft. Erbracht werden sollen durch den Auftragnehmer sämtliche mit dem Projekt in Zusammenhang stehenden Planer- und Fachplanerleistungen gemäß SIA 103, insbesondere, aber nicht abschließend, aus den Leistungsbereichen Ingenieurbau, Tragkonstruktion und Bahntechnik (Trasse, Kabel, Fahrleitung). Mit der Vergabe werden nur die Leistungen der SIA-Teilphase 31 ausgelöst. Sämtliche Leistungen der Teilphasen 32 bis 53 werden nur dann ausgelöst, wenn die entsprechende Finanzierung und die Projektfreigabe der Behörden vorliegen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Wetzikon-Schöneich

II.2.4. Description of the procurement

Der Kanton Zürich verfolgt das Ziel, über ein Netz von Verladeanlagen zu verfügen, welches den Zugang zum Schienengüterverkehrsnetz sicherstellt. Entsprechend bestehen im kantonalen Richtplan verschiedene Einträge zu Güterumschlaganlagen. In der vorliegenden Submission werden für den Neubau dieser Anlage die Planerleistungen beschafft. Erbracht werden sollen durch den Auftragnehmer sämtliche mit dem Projekt in Zusammenhang stehenden Planer- und Fachplanerleistungen gemäß SIA 103, insbesondere, aber nicht abschließend, aus den Leistungsbereichen Ingenieurbau, Tragkonstruktion und Bahntechnik (Trasse, Kabel, Fahrleitung). Mit der Vergabe werden nur die Leistungen der SIA-Teilphase 31 ausgelöst. Sämtliche Leistungen der Teilphasen 32 bis 53 werden nur dann ausgelöst, wenn die entsprechende Finanzierung und die Projektfreigabe der Behörden vorliegen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Aufgrund der in Ziff. 3.3 ff der Ausschreibungsbestimmungen genannten Kriterien. / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2021 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Aufgrund Projektverlauf.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis zu EK 1:

N1: 1 Projektreferenz im Bahnbau mit vergleichbarer Komplexität und Aufgabenstellung für jede der folgenden Fachbereiche:

N1.1 Ingenieurbau,

N1.2 Tragkonstruktionen,

N1.3 Bahntechnik allgemein.

— Mehrere Fachbereiche können auch innerhalb des gleichen Projektes nachgewiesen werden. Das Referenzprojekt muss mindestens eine SIA-Teilphase der Projektierung (31, 32 oder 33), die Ausschreibung (41), das Ausführungsprojekt (51) und die Ausführung (52) abdecken,

— Kann dies nicht mit einem Referenzprojekt erbracht werden, kann je Fachbereich maximal ein zweites Referenzprojekt ergänzend abgegeben werden. Die Referenzprojekte müssen abgeschlossen bzw. zu einem wesentlichen Teil realisiert (Phase 52 abgeschlossen) sein. Des Weiteren müssen die Referenzprojekte innerhalb der letzten 10 Jahre bearbeitet worden sein.

Die Nachweise N1.1 und N1.2 müssen vom Anbieter (Firma oder Planergemeinschaft) erbracht werden. Der Nachweis N1.3 darf von Subplanern stammen – in diesem Fall hat der Anbieter eine Bestätigung der Subplaner beizulegen, dass sie im Auftragsfall die Arbeit ausführen werden.

Werden mehr als 2 Referenzprojekte pro Fachbereich angegeben, werden nur die im Angebotsformular F1 an den ersten 2 Stellen aufgeführten Referenzprojekte berücksichtigt. Dies gilt auch, wenn mehrere Firmen in einem Fachbereich tätig sind.

Nachweis zu EK 2:

N2: Deklaration des Umsatzes der letzten 3 Jahre in der (den) maßgebenden Unternehmenseinheit(en).

Nachweis zu EK3:

N3: Kopie des Zertifikats des Qualitätssystems nach ISO 9001 oder bei nicht zertifiziertem firmeneigenem Qualitätssystem Beschreibung des Systems. (Bei Planergemeinschaften ist dieser Nachweis nur vom federführenden Mitglied zu erbringen).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

EK1: Hinreichende Befähigung zur Auftragserfüllung,

EK2: Angemessenes Verhältnis von Auftragssumme pro Jahr zum Umsatz der maßgebenden Unternehmenseinheit (d.h. gemäß vorliegendem Projekt relevante Bausparte) pro Jahr(max. 30 %),
EK3: Hinreichendes Qualitätsmanagement.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/02/2021

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/02/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum ist informativ.

Allfällige Änderungen bleiben vorbehalten. Es findet keine öffentliche Angebotsöffnung statt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: Keine.

Geschäftsbedingungen: Aufgrund der in den Unterlagen genannten Geschäftsbedingungen.

Verhandlungen: Die SBB AG behält sich Verhandlungen ausdrücklich vor.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Begehung: Es findet keine Begehung statt. Vorbefassung: Die Firma EBP Schweiz AG in Zürich und Zollikon hat die Studie erarbeitet und mit diesem Mandat ihren Auftrag abgeschlossen. Die durch die Firma erarbeiteten Projektunterlagen sind diesem

Aufgabenbeschrieb vollumfänglich beigelegt. Die Frist zur Einreichung einer allfälligen Offerte durch die vorbefasste Firma endet am 2. Februar 2021. Für alle anderen Anbieter gilt die Frist gemäß SIMAP Kapitel 1.4. Gestützt auf diese Maßnahmen wird die Firma EBP Schweiz AG im Verfahren als Anbieterin zugelassen (Art. 21a VöB) Nicht Zugelassene: Die Firma Rubi Bahntechnik GmbH in 8047 Zürich, die das vorliegende Beschaffungsverfahren begleitet, wird aufgrund ihrer Vorbefassung zum vorliegenden Verfahren nicht zugelassen. Die maßgebenden AGB, der SBB Verhaltenskodex sowie ergänzende Vertragsanhänge können in Deutsch, Französisch, Italienisch und teilweise auch in Englisch unter folgendem Link abgerufen werden: <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftpartner/supply-chain-management/fuer-lieferanten/agb.html> Diese Unterlagen dienen lediglich als Übersetzungshilfen. Ausschreibungsspezifische Unterlagen wie insbesondere die Ausschreibungsbestimmungen, technische und andere Spezifikationen sowie der Vertrag sind nur in Deutsch verfügbar.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der Beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlusstermin / Bemerkungen: Für vorbefasste Anbieter gilt die Frist gemäß Ziff. 4.5 Maßgebend ist der Poststempel (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel) oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle bzw. bei ausländischen Anbietenden der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung. Bei der Übergabe der Offerte an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland ist die Anbieterin verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung spätestens bis zum Abgabetermin der Offerte per Email (cornelia.metz@sbb.ch) der SBB AG zu melden. Angebote können nicht persönlich überbracht werden, respektive werden nicht vor Ort entgegengenommen. Auf dem Kuvert ist folgende Angabe zu notieren: „Bitte nicht öffnen / Wetzikon GVA Schöneich“.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen).

Fragen zur Ausschreibung sind schriftlich über das Forum auf www.simap.ch einzureichen. Die Beantwortung der Fragen (ohne Nennung des Fragestellers) wird allen Anbietern ab 18.1.2021 auf www.simap.ch zur Verfügung gestellt. Es werden keine telefonischen oder mündlichen Auskünfte erteilt.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 11.12.2020, Dok. 1164583.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 12.1.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/12/2020